

О НОВЫХ И ТРАДИЦИОННЫХ ПОДХОДАХ К СБОРУ И ИНТЕРПРЕТАЦИИ ДИАЛЕКТНОГО МАТЕРИАЛА: ПО СЛЕДАМ ОНЛАЙН-КОНФЕРЕНЦИИ «ДИАЛЕКТОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ГЕОГРАФИЯ. 2. МЕТОДЫ СБОРА И ИНТЕРПРЕТАЦИИ МАТЕРИАЛА» (24 – 25 апреля 2020 г.)

В современном языкознании общепринятым считается мнение о том, что русские (и шире – славянские) говоры в последние полвека претерпевают значительные изменения под воздействием как лингвистических, так и экстралингвистических факторов в условиях урбанизации и глобализации. Поэтому одной из важнейших задач диалектологии по-прежнему остается фиксация диалектной речи и ее интерпретация, а также сохранение языкового материала для дальнейшего многоаспектного изучения.

Ученые-диалектологи используют как традиционные методы сбора и интерпретации диалектного материала, так и новые, современные, с применением специальных аудио- и видеозаписывающих средств, компьютерных технологий. Обмен опытом помогает улучшить качество сохраняемой языковой информации и открывает новые возможности для более глубокого, тщательного анализа системы диалектного языка. В рамках Международного научного форума РГГУ «Гуманитарные чтения» вот уже второй год подряд проводится круглый стол «Диалектология и лингвистическая география», участники которого обсуждают не только частные и общие вопросы диалектологии различных языков, но и вопросы методов исследования и представления полевого материала. В этом году заседание круглого стола проводилось в формате онлайн-конференции и имело подзаголовок «Методы сбора и интерпретации материала», в нем приняли участие русские и зарубежные диалектологи и этнолингвисты.

Наряду с продолжающейся работой по созданию диалектных словарей и атласов в последние десятилетия все большую популярность приобретают методы обработки диалектных текстов, связанные с развитием корпусной лингвистики. На сегодняшний день созданы электронные ресурсы, имеющие постоянные адреса в Интернете. В этих корпусах по-разному решаются вопросы диалектной фонетики, грамматики и лексики. Одним из самых крупных сводов диалектных данных является «Корпус диалектных текстов» НКРЯ, который включает диалектные тексты, записанные на разных территориях проживания русского населения (исконных, раннего и позднего заселения, территориях миграций). Доклад А.В. Тер-Аванесовой был посвящен использованию диалектных корпусов и баз данных в качестве эффективного инструмента изучения диалектных систем. На основе обзора указанных источников исследователем был сделан вывод о сохранении русских диалектных форм плюсквамперфекта и существовании диалектных различий в образовании форм плюсквамперфекта и его значений. А.В. Тер-Аванесова обращает внимание на удобство и продуктивность исследований диалектного синтаксиса на базе современных диалектных корпусов, поскольку другие источники диалектного материала (словари, статьи) не могут вместить такого большого объема синтаксического материала. О продуктивности использования корпусных материалов в диалектологических исследованиях также шла речь в докладе Р.В. Ронько «Конструкция с предлогом *на* и винительным падежом в значении адресата при глаголах *говорить, сказать, смеяться* в русских диалектных корпусах». Диалектный корпус, с точки зрения докладчика, дает возможность не только проследить степень распространенности конструкции на территории русского диалектно-

го континуума, но и позволяет отметить тонкие семантические различия в использовании указанных конструкций в говорах.

О важности продолжения использования традиционных способов обработки диалектного материала говорили в своих докладах И.Б. Качинская, одна из составителей «Архангельского областного словаря», и Т.В. Шалаева, исследовавшая фонетические и морфонологические языковые факты, отраженные на лексических картах «Общеславянского лингвистического атласа». С докладом «Семантика общерусского слова в пространстве диалектного словаря» выступила Е.А. Нефедова, рассказавшая об интерпретации диалектного лексического материала лексикографическими методами, о представлении семантики общерусских слов в диалектных словарях.

Сбор диалектного материала, как показали сообщения, непрерывно продолжается, в качестве источников привлекаются не только записи живой речи, но и разного рода письменные свидетельства. Об одном из таких источников диалектного материала – деловых документах, хранящихся в архивах сельских администраций, – рассказала Н.А. Красовская в докладе «Деловые бумаги середины XX века как источник диалектных сведений». Такие документы составлялись в 50–60-е гг. сельскими жителями, они представлены разного рода объяснительными и заявлениями, характерной особенностью которых помимо отражения низкого уровня грамотности является большое количество диалектизмов. Докладчик обращает внимание на то, что традиция привлечения такого рода письменных источников в диалектологии не нова, такие исследования речи крестьян проводились и раньше, поэтому анализ документов середины двадцатого века позволяет проследить динамику языковых процессов в диалектной лексике.

Многие диалектологи ведут исследования отдельных лексических групп говоров уже на протяжении не одного десятилетия: ученые сопоставляют лексические данные прошлых лет и современное состояние тематических групп, обращая внимание на исключительную продуктивность словопроизводства в говорах. Л.Ю. Зорина в докладе «Северные диалектные благопожелания» рассказала о состоянии проблемы изучения диалектных устойчивых выражений, поделилась результатами исследования указанной группы в ходе экспедиционной работы последних лет.

Ряд докладов первого дня конференции был посвящен вопросам изучения говоров других языков: тюркских, коми, хантыйских, отдельных славянских языков. Прозвучал интересный доклад о пекинском диалекте китайского языка. Важным методологическим вопросам классификации диалектов уделила внимание в своем докладе «Генеалогическое древо диалектов: древообразующие процессы vs базисная лексика (на материале тюркских диалектов z-группы)» А.В. Дыбо. Об источниках этнолингвистического исследования хорватской традиционной культуры шла речь в докладе Д.Ю. Ващенко «Надписи на надгробиях в хорватских селах западной Венгрии и южной Словакии: диалектные вкрапления и межъязыковое варьирование».

Особый интерес у слушателей вызвали доклады об исследованиях говоров, находящихся в условиях межъязыкового пограничья. А.И. Рыко и М.В. Спиричева предложили методику определения «критериев языкового профилирования речи» носителей говоров территории русско-белорусского пограничья. Чешский диалектолог М. Janowski рассказал о проводимых им исследованиях лексики на белорусско-балтийском пограничье. В докладе М. Głuszkowski шла речь о достоинствах биографического метода в сборе и интерпретации диа-

лектологического материала в условиях билингвизма, объектом исследования польского ученого стал говор обрусевших поляков села Вершина Иркутской области.

Ученые Института языкознания и Института лингвистических исследований плодотворно изучают диалекты разных языков, применяя традиционные и новые лингвистические методы исследования. М.Л. Кисилиер поделился результатами изучения новогреческих диалектов, с докладом «Предлоги персидского языка в свете иранской диалектологии» выступил Р. Гасеми, об использовании сопоставительного и статистического методов при анализе результатов полевого исследования сербскохорватской диалектной лексики рассказала Е.И. Якушкина.

Традиционно на диалектологических конференциях звучат и доклады, посвященные изучению частных диалектных фактов или диалектных систем отдельных взяток говоров. С.В. Дьяченко в докладе «Методы анализа диалектного материала по южнорусскому вокализму» рассказала о комплексном обследовании говора с. Роговатое Белгородской области, о создании корпуса материалов говора этого населенного пункта и о возможностях всестороннего изучения системы языка говора на примере анализа вокализма. С.В. Лесников, один из составителей русского диалектного гизауруса, поделился наблюдениями над материалами для гипертекстового словаря раннего переселенческого говора вологодско-вятской группы севернорусского наречия.

Широта охвата проблем, которые сегодня стоят перед диалектологами, многогранность инструментов и источников диалектологических исследований показывают перспективность последних в условиях модернизации гуманитарных наук. Завершая конференцию, ее инициатор, директор Института лингвистики РГГУ И.И. Исаев, выразил надежду на плодотворное сотрудничество ученых, специалистов в области изучения народного языка и культуры и уверенность в расширении круга участников будущих конференций.

М.В. Флягина,
канд. филол. наук, доцент,
Южный федеральный университет